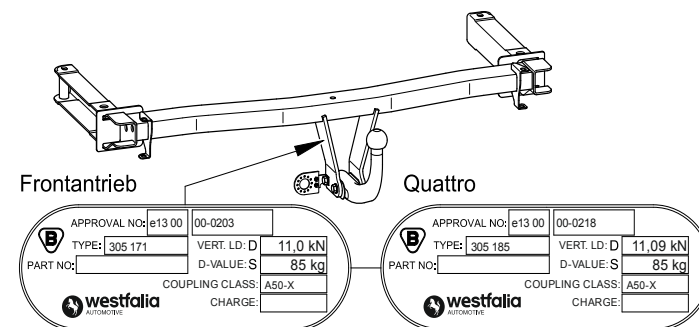



- D** **Anhängevorrichtung** Montage- und Betriebsanleitung, **Originalbetriebsanleitung**  
Frontantrieb ohne Niveauregulierung = 305 247  
Frontantrieb mit Niveauregulierung = 305 248
  - CZ** **Závěsné zařízení** Montážní a provozní návod  
přední pohon bez regulace výšky = 305 247  
přední pohon s regulací výšky = 305 248
  - DK** **Anhængertræk** Montage- og driftsvejledning  
Forhjulstræk uden niveauregulering = 305 247  
Forhjulstræk med niveauregulering = 305 248
  - E** **Enganche** Instrucciones de montaje y de servicio  
Tracción delantera sin regulación de nivel = 305 247  
Tracción delantera con regulación de nivel = 305 248
  - F** **Attelage** Notice de montage et d'utilisation  
Traction avant sans correction d'assiette = 305 247  
Traction avant avec correction d'assiette = 305 248
  - FIN** **Perävaunun vetolaite** Asennus- ja käyttöohjeet  
etuveto ilman jousituksen korkeussäätöä = 305 247  
etuveto jousituksen korkeussäädöllä = 305 248
  - GB** **Tow bar** Installation and Operating Instructions  
Front-wheel drive without height control = 305 247  
Front-wheel drive with height control = 305 248
  - GR** **Διάταξη ζεύξης** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας  
Μπροστινή κίνηση χωρίς ρύθμιση ύψους = 305 247  
Μπροστινή κίνηση με ρύθμιση ύψους = 305 248
  - I** **Gancio di traino** Istruzioni di montaggio e per l'uso  
Trazione anteriore senza regolazione di livello = 305 247  
Trazione anteriore con regolazione di livello = 305 248
  - N** **Tilhengerfeste** Monterings- og bruksanvisning  
Forhjulsdrift uten nivåregulering = 305 247  
Forhjulsdrift med nivåregulering = 305 248
  - NL** **Trekhaak** Montage- en gebruikshandleiding  
Voorwielaandrijving zonder niveauregeling = 305 247  
Voorwielaandrijving met niveauregeling = 305 248
  - PL** **Hak holowniczy** Instrukcja montażu i eksploatacji  
Przedni napęd bez regulacji poziomu = 305 247  
Przedni napęd z regulacją poziomu = 305 248
  - S** **Dragkrok** Monterings- och bruksanvisning  
framhjulsdrift utan nivåreglering = 305 247  
framhjulsdrift med nivåreglering = 305 248
- Quattro ohne Niveauregulierung = 305 249  
Quattro mit Niveauregulierung = 305 250
  - Quattro bez regulace výšky = 305 249  
Quattro s regulací výšky = 305 250
  - Quattro uden niveauregulering = 305 249  
Quattro med niveauregulering = 305 250
  - Quattro sin regulación de nivel = 305 249  
Quattro con regulación de nivel = 305 250
  - Quattro sans correction d'assiette = 305 249  
Quattro avec correction d'assiette = 305 250
  - Quattro ilman jousituksen korkeussäätöä = 305 249  
Quattro jousituksen korkeussäädöllä = 305 250
  - Quattro without height control = 305 249  
Quattro with height control = 305 250
  - Quattro χωρίς ρύθμιση ύψους = 305 249  
Quattro με ρύθμιση ύψους = 305 250
  - Quattro senza regolazione di livello = 305 249  
Quattro con regolazione di livello = 305 250
  - Quattro uten nivåregulering = 305 249  
Quattro med nivåregulering = 305 250
  - Quattro zonder niveauregeling = 305 249  
Quattro met niveauregeling = 305 250
  - Quattro bez regulacji poziomu = 305 247  
Quattro z regulacją poziomu = 305 248
  - Quattro utan nivåreglering = 305 249  
Quattro med nivåreglering = 305 250






**305 247 600 001**  
**305 248 600 001**  
**305 249 600 001**  
**305 250 600 001**



**Audi A6, Limousine/Avant 1997→**



2


3 — 2x — M12x80 (10.9)    7 — 2x —  2x


4 — 2x — M12 (10)    8 — 4x — 4.8x10 


5 — 3x — 12.5x30x3  11 — 


9 — 4x — M10x105 (10.9)  12 — 

10 — 4x — M10.5x30x3  13 — 2x — M6x16 (8.8) 

14 — 2x — M6 (8) 

15 — 4x — 8.4 

16 — 4x — M8 (8) 

17 — 2x — 20x40x4 

6 —  2x — D — CZ —  
 E — DK —  
 F — FIN —  
 G — GB —  
 H — GR —  
 I — I —  
 J — N —  
 K — NL —  
 L — PL —  
 M — S —

bei Fahrzeugen mit Niveauregulierung  
 U vozidi s regulaci visky  
 Ved køretøjer med niveauregulering  
 En los vehículos con regulación de nivel  
 Pour les véhicules avec correction d'assiette  
 Jousituksen korkeussäätöllä varustettuihin ajoneuvoihin  
 In the case of vehicles with height control  
 Ze oxforduuri pe puhjeon upouc  
 Pa modelli con regolazione d'altezza  
 Pa biler med nivaregulering  
 Bij voertuigen met variabele hoogte  
 W pojazdach z regulacją poziomu  
 Pa bilar med nivaregulering

Dispositivo di traino tipo: **305171 / 305185**  
 Per autoveicolo: **Audi A6, Berlina e Avant, 1997 ->**  
 Tipo funzionale: C 5, 4B

Classe e tipo di attacco: **A50-X**  
 Omologazione: **e13\*94/20\*00\*0203 / e13\*94/20\*00\*0218**  
 Valore D: **11,0 kN / 11,09 kN**  
 Carico verticale max. S: **85 Kg**  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots \text{kN}$$

dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:**  
 la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo..... è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....

targeto .....

..... il.....

timbro e firma

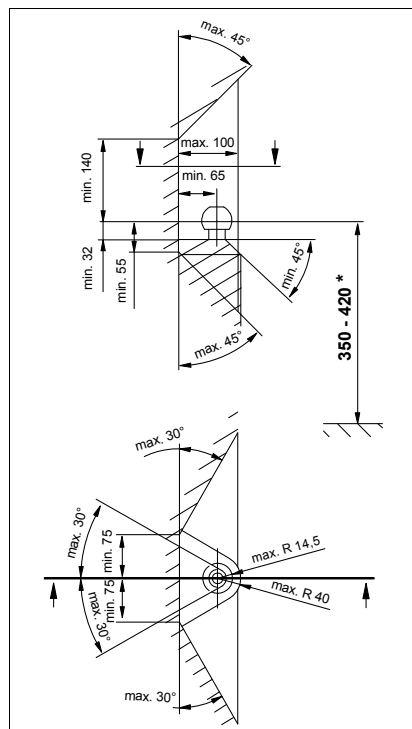
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo dell'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

305 247 691 111 - 002

305 247 691 111 - 002

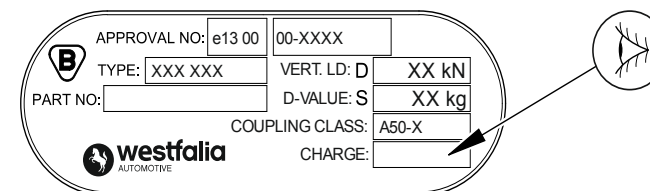
23

- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- DK** Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EF.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, imagen 30 de la directiva comunitaria 94/20/CE.
- F** L'espace libre spécifié dans l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE doit être garanti.
- FIN** Liitteen VII, direktiivin 94/20/EY kuvan 30 mukainen vapaatila on taattava.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- GR** Πρέπει να εξασφαλιζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το Παράρτημα VII, εικόνα 30 της Οδηγίας 94/20/EK.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EØF skal overholdes.
- NL** De tussenruimte volgens aanhangsel VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- PL** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- S** Fritt utrymme enligt bilaga VII, bild 30 i direktiv 94/20/EG ska garanteras.



- D** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** \* ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** \* con peso total autorizado del vehículo
- F** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** \* Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** \* at gross vehicle weight rating
- GR** \* για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- I** \* per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** \* ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** \* bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- S** \* vid fordonets tillåtna totalvikt

- D** Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Vertragspartner. In diesem Fall geben Sie bitte **unbedingt** die Chargennummer an. Sie finden die Chargennummer auf dem Typenschild. Ohne diese Angabe kann Ihre Reklamation nicht bearbeitet werden.
- CZ** Naše produkty jsou vyráběny s největší pečlivostí. Měli-li byste přeci jenom důvod ke stížnosti, obraťte se prosím přímo na Vašeho obchodního partnera. V takovýchto případech uvádějte prosím **bezpodmínečně** číslo šarže. Číslo šarže naleznete na typovém štítku. Bez tohoto údaje nemůže být Vaše reklamacie zpracována.
- DK** Vores produkter fremstilles med stor omhu. Hvis du engang alligevel skulle have grund til at klage, bedes du henvende dig direkte til din kontrahent. I dette tilfælde bør du **under alle omstændigheder** angive batchnummeret. Batchnummeret står på typeskiltet. Uden dette nummer kan din reklamation ikke behandles.
- E** Nuestros productos se fabrican con el mayor cuidado. Si, a pesar de ello, usted tuviera algún motivo de queja, diríjase directamente a su concesionario. En este caso, es **indispensable** que indique el número de lote. Encontrará el número de lote en la placa de características. Sin esta información no es posible tramitar su reclamación.
- F** Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. Si vous avez cependant un motif de réclamation, veuillez vous adresser directement à votre concessionnaire. Dans ce cas, veillez **impérativement** à indiquer le numéro de charge. Vous trouverez ce numéro sur la plaque signalétique. Votre réclamation ne pourra être acceptée si cette indication fait défaut.
- FIN** Tuotteidemme valmistuksessa on noudatettu suurinta mahdollista huolellisuutta. Mikäli tuotteesta ilmenee tästäkin huolimatta puutteita, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä suoraan sopimuspartneriisi. Tässä tapauksessa on ilmoitettava **ehdottomasti** eränumero. Eränumero on merkitty tyyppikilpeen. Jos eränumeroa ei ole merkitty valituksen yhteyteen, valituksen käsittely ei ole mahdollista.
- GB** Our products are manufactured with utmost care. If however you find a cause for complaint, please contact your contract partner directly. In this case, it is **necessary** that you quote the charge number. The charge number can be found on the type plate. Your complaint cannot be processed without this information.
- GR** Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται με ιδιαίτερη προσοχή. Αν παρόλα αυτά έχετε λόγο για παράπονα μπορείτε να απευθυνθείτε κατευθείαν στην αντιπροσωπεία. Σε μια τέτοια περίπτωση δώστε **απωλύτως** τον αριθμό της παρτίδας. Τον αριθμό παρτίδας θα τον βρείτε πάνω στην πινακίδα τύπου. Χωρίς αυτά τα στοιχεία το αίτημά σας δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί.
- I** I nostri prodotti vengono realizzati con la massima cura. Tuttavia, qualora vi fosse motivo di presentare reclamo, preghiamo di rivolgersi direttamente al proprio concessionario. In questo caso indicare **necessariamente** il numero di lotto. Il numero di lotto si trova sulla targhetta. Senza questo dato non è possibile evadere il reclamo.
- N** Våre produkter tilvirkes med størst mulig nøyaktighet og omhu. Skulle det likevel være grunnlag for reklamasjon, vennligst ta kontakt med din avtalepartner. I så tilfelle **må du** oppgi charge-nummeret. Dette charge-nummeret finner du på typeskiltet. Uten denne opplysningen kan ikke reklamasjonen behandles.
- NL** Onze producten worden met de grootste zorg geproduceerd. Mocht u onverhoopt toch niet tevreden zijn, neem dan rechtstreeks contact op met uw contractant. Vermeld in dit geval **altijd** het partijnummer. U vindt dit nummer op het typeplaatje. Zonder deze informatie kan uw klacht niet in behandeling worden genomen.
- PL** Nasze produkty wytwarzane są z zachowaniem najwyższej staranności. Jeżeli mimo to z jakichś powodów chcielibyście Państwo złożyć reklamację, prosimy zwrócić się bezpośrednio do kontrahenta. Prosimy przy tym **zawsze** podawać numer serii. Numer serii znajduje się na tabliczce znamionowej. Jest on konieczny do rozpatrzenia reklamacji.
- S** Våra produkter tillverkas med största noggrannhet. Om du trots detta någon gång skulle ha anledning till klagomål, vänd dig vänligen direkt till din avtalslutande part. I detta fall är det **viktigt** att ange Chargenumret. Chargenumret finns på typskylten. Utan detta nummer kan er reklamation inte bearbetas.



Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. **Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz** am Kfz. - falls vorhanden - im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung **entfernen**.

Die Anhängervorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern und zum Betrieb von Lastenträgern. Artfremde Benutzung ist verboten. Bei Fahrzeugen mit **Einparkhilfe** können nach Montage der Anhängervorrichtung **Fehlfunktionen** auftreten, da Teile (Kugelstange, Kupplungskugel) im Erfassungsbereich der Sensoren liegen könnten. In diesem Fall sollte der Erfassungsbereich angepasst oder die Einparkhilfe deaktiviert werden. Bei Verwendung von Anhängervorrichtungen mit abnehmbaren bzw. schwenkbaren Kugelstangen ist eine Fehlfunktion der Einparkhilfe nicht zu erwarten, wenn die Kugelstange aus der Betriebsposition genommen wird.

Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend. Änderungen vorbehalten.

Je nutné dodržovat místní směrnice o demontáži nástaveb.

Veškeré změny příj. přestavby tažného zařízení jsou zakázány. Mají za následek zánik platnosti povolení k provozu. **Izolační hmotu popř. ochranu spodku podlahy** vozidla - pokud existují - je nutné v oblasti dosedacích ploch tažného zařízení **odstranit**.

Tažné zařízení je určeno k tažení přívěsů a k provozu nosičů nákladu. Použití k jinému účelu je zakázáno.

U vozidel s **pomocným parkovacím zařízením** se mohou po montáži závěsného zařízení vyskytnout **chybné funkce**, protože součásti (týč s koulí, kulová hlavice spojky) mohou ležet v oblasti detekování snímačů. V tom případě by měl být upraven rozsah snímání nebo by mělo být deaktivováno pomocné parkovací zařízení. Při použití tažných zařízení s odimatelnou příj. vykyvnou týč s koulí nebude docházet k chybné funkci pomocného parkovacího zařízení, pokud bude týč s koulí demontována z provozní polohy.

Tažné zařízení je bezpečnostní součástí, kterou smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehody! Německý text tohoto návodu je závazný. Změny vyhrazeny.

De nationale direktiver for afmontering af påmonterede dele skal overholdes.

Enhver ændring eller ombygning på anhængertrækket er forbudt. Dette medfører, at typegodkendelsen udløber.

Fjern **isoleringsmassen** **hvh. undergulvsbeskyttelsen** på personbilen. - hvis monteret - i området for anhængertrækkets anlægsflade.

Anhængertrækket anvendes til trækning af anhængere og brug af ladvogne. Ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse er forbudt.

Ved køretøjer med **parkeringshjælp** kan der opstå **fejlfunktioner** efter montering af anhængertrækket, da der kan ligge dele (kuglestang, koblingskugle) i førermes dækningsområde. I dette tilfælde skal dækningsområdet tilpasses eller parkeringshjælpen deaktiveres. Ved anvendelse af anhængertræk med aftagelige eller svingbare kuglestænger bør der ikke opstå fejlfunktioner i parkeringshjælpen, når kuglestangen stilles ud af driftsposition.

Anhængertrækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige ulykker! Den tyske tekst i denne vejledning er bindende. Ret til ændringer forbeholdes.

Deben respetarse las directivas nacionales referentes a controles de enganches.

Está prohibido modificar o remodelar el dispositivo de remolque. La consecuencia sería la invalidación del permiso de circulación. **Quitar la masa aislante o la protección de los bajos** del vehículo - si existen - en el área donde se haya de acoplar del enganche.

El dispositivo de remolque está previsto para el arrastre de remolques y para la operación de portadores de carga. Está prohibido su uso para fines de otra índole.

En vehículos con **ayuda al estacionamiento** puede surgir **fallos de funcionamiento** tras el montaje del dispositivo de remolque, ya que las piezas (barra de bola, acople de bola) pueden estar en la zona de alcance de los sensores. En este caso se debe regular el área de registro o desactivar el auxiliar de estacionamiento. Si se emplean dispositivos de remolque a bola extraíble u orientable, es improbable que ocurra un error en el auxiliar de estacionamiento cuando se ha quitado la barra de bola. La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto alemán de estas instrucciones.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones.

Les dispositions nationales concernant la réception à titre isolé doivent être respectées.

Toute modification ou transformation du dispositif d'attelage est interdite. Elle entraînerait l'annulation de la réception.

Le cas échéant, **enlever l'insonorisant ou la protection sous caisse** du véhicule dans la zone des surfaces d'appui.

Le dispositif d'attelage est destiné à tirer des remorques ou à utiliser des porte-charges. Toute utilisation à des fins autres que celles prévues est interdite.

Lorsque les véhicules sont équipés de radars de recul, des **dysfonctionnements** peuvent survenir une fois le dispositif d'attelage monté, car des pièces (attelage, rotule) peuvent se trouver dans la zone de détection des capteurs. Il est alors nécessaire d'adapter la zone de détection en conséquence ou de désactiver le radar de recul. Avec des dispositifs d'attelage équipés de rotules démontables ou escamotables, un dysfonctionnement du détecteur d'obstacles est improbable si vous ne mettez pas la boule d'attelage en position de service.

Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident ! Le texte allemand de cette notice fait foi.

Sous réserve de modifications.

## Monteringsanvisningar:

- 1.) Tag ur beklädnaden i bagagerummet. Demontera stötfångarens kåpa bak, stötfångare bak och beklädnaden för undergolvet. Skruva av vänster och höger stötuptagare från aluminiumstötfångarbalken. Stötuptagarna och beklädnaden för undergolvet kommer inte att behövas längre. Skruvarna **X** kommer att användas igen senare. Skär till aluminiumstötfångarbalken i dess mellersta område enligt medföljande mall. Skär ut det streckade området **Z** i stötfångarkåpan med hjälp av medföljande mall (se ritning I).
- 2.) Lossa avgasrörshållare och skyddsplåt/ar (på framhjulsdrift bara vänster, på Quattro båda sidor). Avlägsna tejpbiten av tyg **Y** från bilens undersida. Gör fast plattorna **7** vid "b" medelst popnit **8** (se ritning II). Gör sedan fast skyddsplåt/ar och avgasrörshållare (se ovan) igen.
- 3.) Lägg in kopplingskulans grunddel **1** i stötfångar-hållaren av aluminium. **För fordon t.o.m. modellår 2001 och alla V8-modeller**, ska tungorna **17** läggas till vänster och höger under kopplingskulans hållare och stötfånga-ren av aluminium dras så långt som möjligt bakåt. **För fordon fr.o.m. modellår 2002 med undantag av V8-modellerna**, ska tungorna **17** läggas till vänster och höger på kopplingskulans hållare och stötfångaren av aluminium skjutas så långt som möjligt framåt. Skruva fast kopplingskulans grunddel och stötfångaren av aluminium vid „a” med skruvarna X (se punkt 1). Skruva fast brickorna **8,4 15** och mutter **M8 16**. Åtdragningsmomentet vid „a” uppgår till 20 Nm + 2 Nm.
- 4.) (Se ritning III) Montera dragkroken **1** tillsammans med den förmonterade aluminiumstötfångarbalken på bilen. Här till skall dragkrokens **1** sidodelar skjutas in i bilens ramsidobalkar. Sätt in skruvarna **9** med brickorna **10** vid "c" och "d" på höger resp. vänster sida, och skruva fast dragkroken **1**. Åtdragningsmomenten vid "c" och "d" är 55 Nm ± 5 Nm. Åtdragningsmomenten vid "c" och "d" skall kontrolleras igen efter 15 minuter eller senare och korrigeras vid behov.
- 5.) Med skruvarna **M6x12** och muttrarna **M6** skall hållaren för stickdosan skruvas ihop med vinkeln (se ritning IV).
- 6.) Installera elkabelsatsens anslutningskabel för stickdosan (se monteringsanvisning för elkabelsats).
- 7.) Lägg in beklädnaden i bagagerummet och gör fast. Anpassa stötfångarens kåpa efter bilens kontur och montera. Klistra hänvisningsskylten "Avtagbar dragkula" väl synlig på bagagerummets insida.
- 8.) Skruva fast dragkulan **2** med skruvarna **3**, muttrarna **4** och brickorna **5** samt den redan monterade hållaren för stickdosan mellan fästplåtarna. Åtdragningsmomentet är 95 Nm + 10 Nm. Hållaren för stickdosan skall monteras framme till vänster sett i färdriktningen. **Beakta!** På bilar med nivåreglering måste underläggsbitarna **6** läggas mellan dragkula och fästplåt på båda sidor om dragkulan. Sedan skall skruvarna och muttrarna målas över med svart lack RAL 9005.
- 9.) Montera elkabelsatsen fullständigt (se monteringsanvisning för elkabelsats).

Med förbehåll för ändringar.

## Instrukcja montażu:

- 1.) Wyjąć wykładzinę z bagażnika. Zdemontować okładzinę tylnego zderzaka, tylny zderzak i wykładziny z podwozia. Odkręcić odbojnice z lewej i z prawej strony z aluminiowego wspornika zderzaka. Odbojnice i okładziny z podwozia nie będą więcej potrzebne. Śruby **X** zostaną później wykorzystane. Przycięć aluminiowy wspornik zderzaka w okolicy środka według załączonego szablonu. Wyciąć w okładzinie zderzaka zakreskowaną powierzchnię **Z** zgodnie z załączonym szablonem (patrz szkic I).
- 2.) Zdjąć uchwyt tłumika i blaszaną osłonę(y) (dla przedniego napędu tylko z lewej strony, dla Quattro po obu stronach). Usunąć Inianą taśmę klejącą **Y** od spodu pojazdu. Za pomocą ślepych nitów **8** zamocować w punkcie „b” nakładki **7** (patrz szkic II). Ponownie zamocować blaszaną osłonę (osłony) i uchwyt tłumika.
- 3.) Złożyć korpus haka holowniczego **1** do wspornika zderzaka.  
**Dla modeli sprzed roku 2001 oraz wszystkich modeli V8**, gniazda **17** po lewej i po prawej stronie ułożyć pod wspornikiem haka holowniczego i wciągnąć aluminiowy zderzak na ile się da do tyłu.  
**Dla pojazdów z roku 2002 z wyjątkiem modeli V8**, gniazda **17** ułożyć na wsporniku haka holowniczego i wsunąć aluminiowy zderzak na ile się da do przodu.  
Korpus haka holowniczego i aluminiowy zderzak zamocować w punkcie „a” za pomocą śrub **X** (patrz punkt 1) podkładek **8,4 15** i nakrętek **M8 16**.  
Moment dokręcania w punkcie „a” wynosi 20Nm + 2Nm.
- 4.) (patrz szkic III) Zamontować do pojazdu część główną haka holowniczego **1** wraz ze wstępnie zmontowanym aluminiowym wspornikiem zderzaka. W tym celu boczne elementy części głównej haka **1** należy wsunąć do podłużnic pojazdu. Złożyć śruby **9** z podkładkami **10** z lewej i z prawej strony w punktach „c” i „d” i mocno skrócić część główną haka holowniczego **1**.  
Moment dokręcania w punktach „c” i „d” wynosi 55Nm + 5Nm. Najwcześniej po 15 minutach należy sprawdzić moment dokręcania w punktach „c” i „d” i w razie potrzeby skorygować.
- 5.) Skręcić uchwyt gniazda elektrycznego z kątownikiem za pomocą śrub M6x12 i nakrętek M6. (patrz szkic IV)
- 6.) Ułożyć kabel przyłączeniowy gniazda elektrycznego (patrz instrukcja montażu wyposażenia elektrycznego).
- 7.) Włożyć i zamocować wykładzinę w bagażniku. Dopasować okładzinę zderzaka do zarysu pojazdu i zamontować. W widocznym miejscu na wewnętrznej stronie bagażnika nakleić tabliczkę „zdejmowany drążek holowniczy”.
- 8.) Skręcić drążek kulowy **2** za pomocą śrub **3**, nakrętek **4** i podkładek **5** oraz wstępnie zmontowany uchwyt gniazdzka pomiędzy blachami łączącymi. Moment dokręcania wynosi 95Nm + 10Nm.  
Uchwyt gniazdzka elektrycznego jest montowany z przodu po lewej stronie patrząc w kierunku jazdy.  
**Uwaga!** W pojazdach z regulacją poziomu muszą zostać założone blachy dystansowe **6** z lewej oraz z prawej strony drążka kulowego pomiędzy drążkiem kulowym i blachą łączącą. Następnie należy pomalować śruby połączeniowe i nakrętki czarnym lakierem RAL 9005.
- 9.) Zamontować kompletną instalację elektryczną (patrz instrukcja obsługi wyposażenia elektrycznego).

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Kansallisia asennusten teknistä hyväksymistä koskevia määräyksiä on noudatettava.  
Kaikki vetolaitteeseen tehtävät muutokset tai jälkiasennukset ovat kiellettyjä. Nämä joutavat käyttöluvan raukeamiseen.  
Mahdollinen **eristysmassa tai pohjan suojaus** tulee **poistaa** ajoneuvosta vetolaitteen kiinnityspintojen alueelta.  
Vetolaitte on tarkoitettu perävaunujen vetämistä ja kuormatelineiden käyttöä varten. Muut käytöt ovat kiellettyjä.  
**Pysäköintitukalla** varustetuissa ajoneuvoissa voi esiintyä vetolaitteen asennuksen jälkeen **toimintahäiriöitä**, sillä osat (kuulatanko, vetokuula) saattavat olla tunnistinten mittausalueella. Tällaisessa tapauksessa mittausaluetta tulee muuttaa tai pysäköintitukaa kytkeä pois päältä. Irrotettavilla tai käännettävillä kuulatangoilla varustettua vetolaitetta käytettäessä pysäköintitukan toimintahäiriöt eivät ole todennäköisiä, mikäli kuulatanko siirretään pois käyttöasennosta.  
Vetolaitte on turvallisuuteen vaikuttava osa, jonka saa asentaa vain alan erikoisliike. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden! Tämän ohjeen saksankielinen teksti on sitova. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

National guidelines concerning official approval of auxiliaries must be observed.  
Any alteration or modification of the towing hitch is prohibited and voids the operating licence.  
**Remove the insulating compound and underbody coating** - if there is any - from the area around the contact surface of the trailer hitch.  
The trailer hitch is intended for towing trailers and for attaching devices for carrying loads. Any other use is prohibited.  
In the case of vehicles equipped with an **acoustic parking system, malfunctions** may occur after mounting the trailer hitch due to parts (e.g. the bar or the ball) may be in the sensor range. In this case, adjust the sensing range or disable the acoustic parking system. If using trailer hitches with removable or pivoting ball tow bars, the acoustic parking system should function normally when the ball tow bar is not in the operating position.  
A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The German text of this instruction is binding. Subject to change.

Πρέπει να τηρούνται οι κρατικοί κανονισμοί σχετικά με τον έλεγχο προσθηκών στα αμαξώματα.  
Απαγορεύονται οι αλλαγές και οι μετατροπές στην διάταξη ρυμούλκησης. Συναπάγονται την ακύρωση της άδειας λειτουργίας.  
**Αφαιρέστε το μονωτικό στρώμα ή αντίστοιχα το προστατευτικό στρώμα** από το όχημα - αν υπάρχει - στην περιοχή επαφής της διάταξης ρυμούλκησης.  
Η διάταξη ρυμούλκησης χρησιμοποιείται για τη ρυμούλκηση τρέιλερ και για τη στερέωση σχάρας για φορτία. Άλλου είδους χρήση απαγορεύεται.  
Σε οχήματα με **υποβοήθηση παρκαρίσματος** μπορεί μετά από την τοποθέτηση της διάταξης ρυμούλκησης να παρουσιαστούν **δυσλειτουργίες**, επειδή τα εξαρτήματα (ράβδος, κοτσαδόρος) μπορεί να βρίσκονται μέσα στην περιοχή ανίχνευσης των αισθητήρων. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να ρυθμίσετε την περιοχή ανίχνευσης ή να απενεργοποιήσετε την υποβοήθηση παρκαρίσματος. Αν χρησιμοποιείτε διατάξεις ρυμούλκησης με αποσπώμενες ή αντίστοιχα στρεπτές ράβδους, δεν αναμένετε κάποια δυσλειτουργία της υποβοήθησης παρκαρίσματος, όταν αφαιρείτε τη ράβδο κοτσαδόρου από τη θέση λειτουργίας. Ο κοτσαδόρος είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας και η τοποθέτηση του επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων! Το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών είναι δεσμευτικό. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi.  
È vietato modificare o montare diversamente il gancio di traino. Ciò comporta l'annullamento del permesso di circolazione.  
**Rimuovere la massa isolante e la protezione della sottoscocca** del veicolo (se presente) nella zona della superficie di contatto con il gancio di traino.  
Il gancio di traino è destinato alla trazione di rimorchi e all'esercizio di portacarichi. Un'utilizzazione per scopi diversi da quelli previsti non è consentita.  
Sui veicoli con **dispositivo ausiliario di parcheggio**, in seguito al montaggio del gancio di traino possono verificarsi **anomalie di funzionamento**, poiché i componenti (barra di traino, sfera di aggancio) possono interferire con i sensori. In questo caso è necessario regolare l'area di rilevamento o disattivare il dispositivo ausiliario di parcheggio. Se si utilizzano dispositivi di traino con gancio di traino a sfera removibile o orientabile, è improbabile che si verifichino anomalie di funzionamento dell'ausilio di parcheggio quando il gancio di traino a sfera è smontato.  
Il gancio di traino è un componente di sicurezza e deve essere montato esclusivamente da personale specializzato. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di incidenti gravi! È vincolante il testo tedesco di queste istruzioni.  
Con riserva di modifiche.

Nasjonale retningslinjer om godkjennelse av monteringer skal overholdes.  
Enhver endring hhv. ombygging av tilhengerfestet er forbudt. Dette vil ødelegge brukeropplevelsen.  
**Fjern isolasjonsmasse hhv. understølsbeskyttelse** fra kjøretøyet, fra området ved tilhengerfestet - hvis dette finnes.  
Tilhengerfestet brukes til trekke tilhengere og som lastfeste. Det er forbudt å bruke anordninger av annen art.  
På kjøretøyer med **parkeringshjelp** kan man etter at tilhengerfestet er montert oppleve **feilfunksjon** fordi deler (kulestang, koblingskule) kommer inn i registreringsområdet til sensorene. Hvis dette skjer må registreringsområdet tilpasses eller så må parkeringshjelpen deaktiveres. Ved bruk av tilhengerfestet med avtakbar hhv. svingbar kulestang, vil man ikke få feil på parkeringshjelpen når kulestangen tas ut av bruksstilling.  
Tilhengerfestet er en sikkerhetskomponent og skal monteres av fagbedrift. Det er stor fare for at det kan oppstå ulykker ved feil montering! Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende. Med forbehold om endringer.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Elke wijziging van de aanhanger is verboden. Wijziging leidt tot verval van de gebruikstoestemming.

**Isolatiemassa of de beschermende laag** van het voertuig - indien aanwezig - van de contactvlakken van de trekrichting **verwijderen**.

De aanhanger is bedoeld voor het trekken van aanhangers en het gebruiken van lastdragers. Ander gebruik is verboden.

Bij voertuigen met **parkeerhulp** kunnen zich na montage van de aanhanger **defecte functies** voordoen omdat onderdelen (kogelstangen, koppelingskogels) zich in het waarnemingsbereik van de sensors kunnen bevinden. In dit geval moet het waarnemingsbereik worden aangepast of de parkeerhulp worden gedeactiveerd. Bij gebruik van aanhangers met verwijderbare resp. zwenkbare kogelstangen is een defecte werking van de parkeerhulp onwaarschijnlijk als de kogelstang uit gebruikspositie wordt gezet.

De aanhanger is veiligheidsonderdeel en mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen! De Duitse tekst van deze handleiding is bindend. Wijzigingen voorbehouden.

Proszę przestrzegać krajowych wytycznych dotyczących odbioru technicznego.

Wszelkie zmiany lub przebudowy haka holowniczego są zabronione. Spowodują one utratę ważności świadectwa homologacji.

Proszę **usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia** pojazdu (jeśli są) w obszarze styku haka holowniczego.

Hak holowniczy montowany jest w transporterach i służy do ciągnięcia przyczep. Niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie jest zabronione.

Po zamontowaniu haka holowniczego w pojazdach z **systemem wspomagania parkowania** mogą wystąpić **usterki**, jeśli drążek lub kula haka holowniczego znajdują się w zakresie wykrywalności czujników. W tym przypadku należy dostosować zakres wykrywalności lub dezaktywować system wspomagania parkowania. W przypadku zastosowania haka holowniczego ze zdejmowanym lub odchylanym drążkiem kulkowym można uniknąć wadliwego działania systemu wspomagania parkowania poprzez wyjęcie drążka lub jego wysunięcie z pozycji roboczej.

Hak holowniczy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku! Tekst niniejszej instrukcji w języku niemieckim jest wiążący. Zmiany zastrzeżone.

Nationella riktlinjer betröffande monteringen skall beaktas.

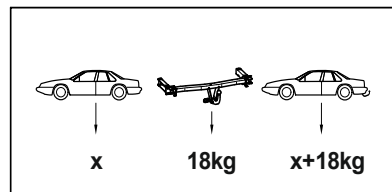
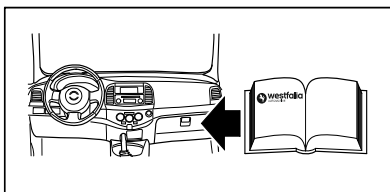
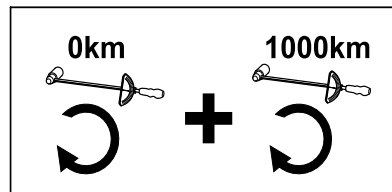
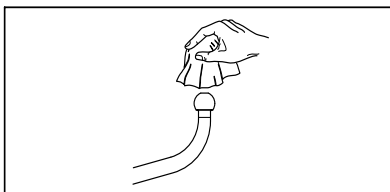
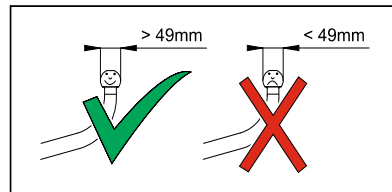
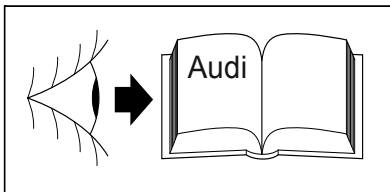
All form av ändring respektive ombyggnad på dragkroken är förbjuden. Förändringar resulterar i att typgodkännandet upphör att gälla.

Eventuell **isolermassa resp. undergolvet skydd**, i området för dragkroksfästets anslagningsstyr, **ska avlägsnas**.

Dragkroken används för dragning av släpvagnar och för användning av lastbärare. Annan typ av användning är förbjuden.

På fordon med **parkeringshjälp** kan **felfunktioner** uppträda efter att dragkroken monterats, då komponenter (dragkula, kopplingskula) kan ligga inom sensorernas räckvidd. I detta fall ska räckvidden anpassas eller parkeringshjälpen inaktiveras. Vid användning av dragkrokar med avtagbara resp. infällbara dragkolor, är det osannolikt att felfunktioner inträffar när dragkulan tas ur driftposition.

Dragkroken är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvariga olyckor! Den tyska texten i denna anvisning är bindande. Ändringar förbehålls.



## Montage-instructies:

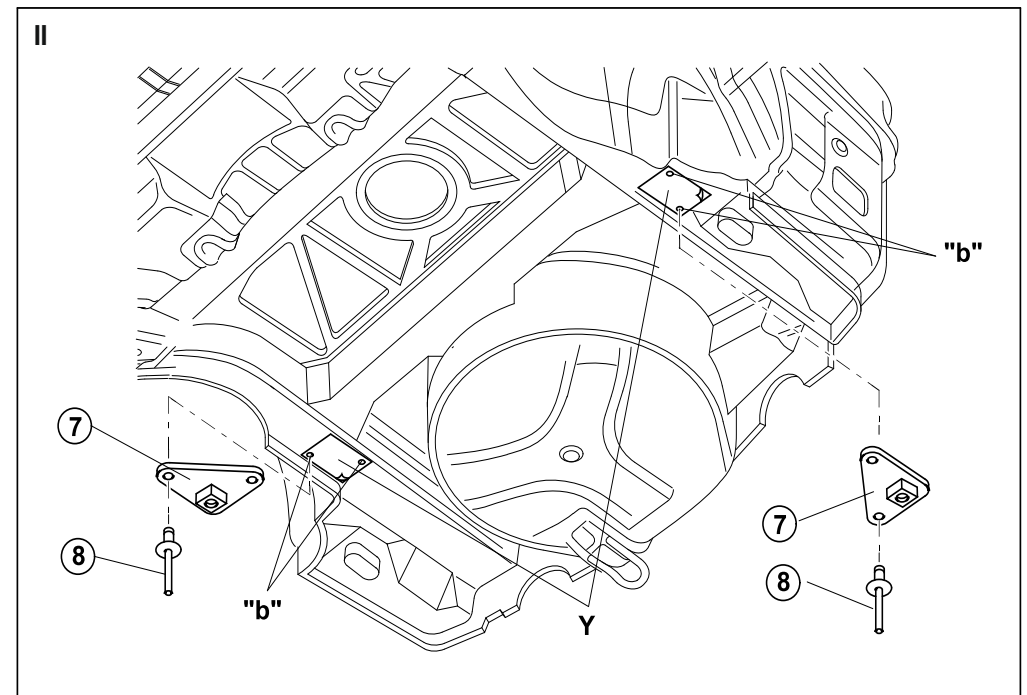
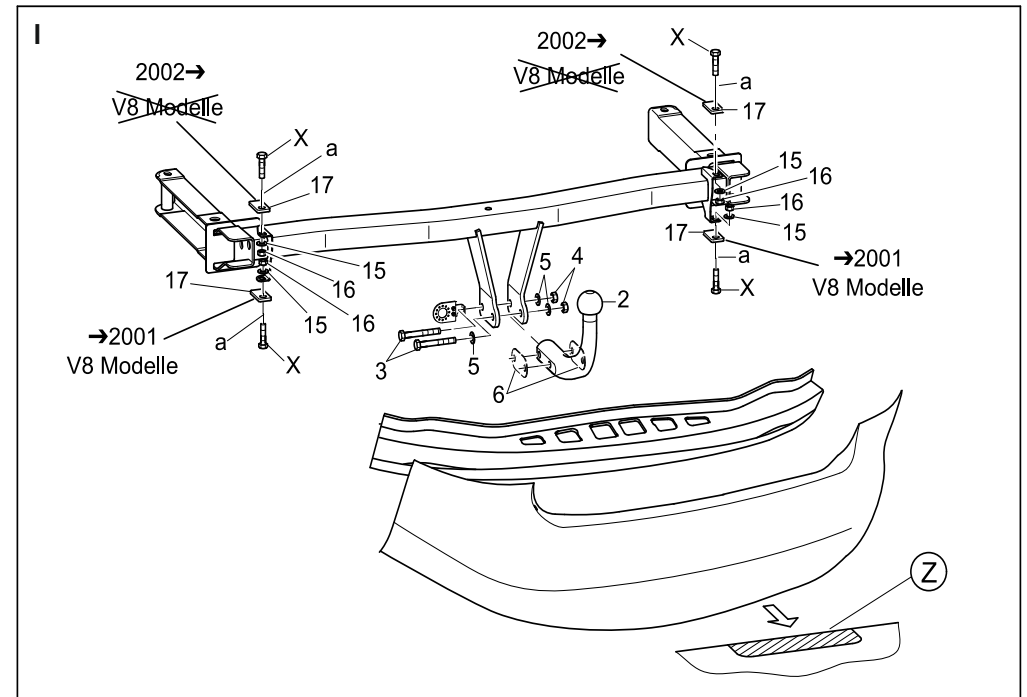
- De bekleding uit de bagageruimte nemen. De achterbumperbekleding, de achterbumper en de ondervloerbekleding demonteren. De botsdempers links en rechts van de aluminium-bumpersteun demonteren. De botsdempers en de ondervloerbekleding worden niet meer benodigd. De bouten **X** worden later weer gebruikt. Snijd een stuk uit het midden van de aluminium bumperdrager a.d.h.v. de ingesloten sjabloon. De meegeleverde sjabloon in de bumper leggen en het stuk langs het gemarkeerde oppervlak **Z** uitzagen (zie tekening I).
- Maak de uitlaatsteun en de beschermpla(a)t(en) (bij voorwiel-aandrijving alleen links, bij Quattro links en rechts) los. Verwijder de textieltape **Y** van de onderzijde van de auto. Zet de verbindingstukken **7** bij „b“ vast met de blinde klinknagel **8** (zie tekening II). Monteer volgens de bescherm-pla(a)t(en) en de uitlaatsteun (zie boven) weer.
- Basisdeel **1** van trekhaak in de aluminium bumpersteun plaatsen. **Voor wagens tot modeljaar 2001 en alle V8-modellen**, de verbindingstukken **17** links en rechts onder de houder van de trekhaak leggen en de aluminium bumper zo ver mogelijk naar achteren trekken. **Voor wagens vanaf modeljaar 2002, uitgezonderd V8-modellen**, de verbindingstukken **17** links en rechts op de houder van de trekhaak leggen en de aluminium bumper zo ver mogelijk naar voren schuiven. Basisdeel trekhaak en aluminium bumper bij „a“ met bouten X (zie punt 1) ringen 8,4 **15** en moer M8 **16** vastschroeven. Het aanhaalkoppel bij „a“ bedraagt 20 Nm + 2 Nm.
- (Zie tekening III). Monteer de trekhaakbalk **1** met de voorgemonteerde aluminium bumperdrager op de auto. Schuif hiervoor de zijdelen van de trekhaakbalk **1** in de langsdragers van de auto. Breng de bouten **9** met de ringen **10** bij „c“ en „d“ links en rechts aan en zet de trekhaakbalk **1** vast. Het aantrekmoment bedraagt bij „c“ en „d“ 55 Nm + 5 Nm. Controleer het aantrekmoment bij „c“ en „d“ op zijn vroegst na 15 minuten en corrigeer het zonodig.
- Montageplaat voor de contactdoos en hoekijzer met schroeven M6x12 en moeren M6 aan elkaar schroeven (zie afbeelding IV).
- Trek de contactdooskabel van de elektro-inbouwset (zie montage-aanwijzingen elektro-inbouwset).
- Leg de bekleding in de kofferruimte, resp. bagageruimte en zet haar vast. Pas de vorm van de bumper aan die van de auto aan en monteer de bumper. Plak de sticker "afneembare trekhaakkogel" op een zichtbare plaats aan de binnenzijde van de kofferruimte, resp. bagageruimte.
- Kogelstang **2** met behulp van schroeven **3**, moeren **4** en onderleggingen **5**, samen met de voorgemonteerde montageplaat, tussen beide verbindingsschroeven bevestigen. Het aantrekmoment bedraagt 95Nm + 10Nm. De montageplaat voor de contactdoos wordt hierbij - gezien in de rijrichting - links naar voren (achter de schroefverbinding) gemonteerd. **Opgelet!** Bij voertuigen met variabele hoogte moeten links en rechts afstandplaten **6** tussen kogelstang en verbindingsschroeven worden aangebracht. Daarna de bouten met zwarte lak RAL 9005 aflakken (of afdekken).
- Monteer de complete elektro-inbouwset (zie montageaanwijzingen elektro-inbouwset).

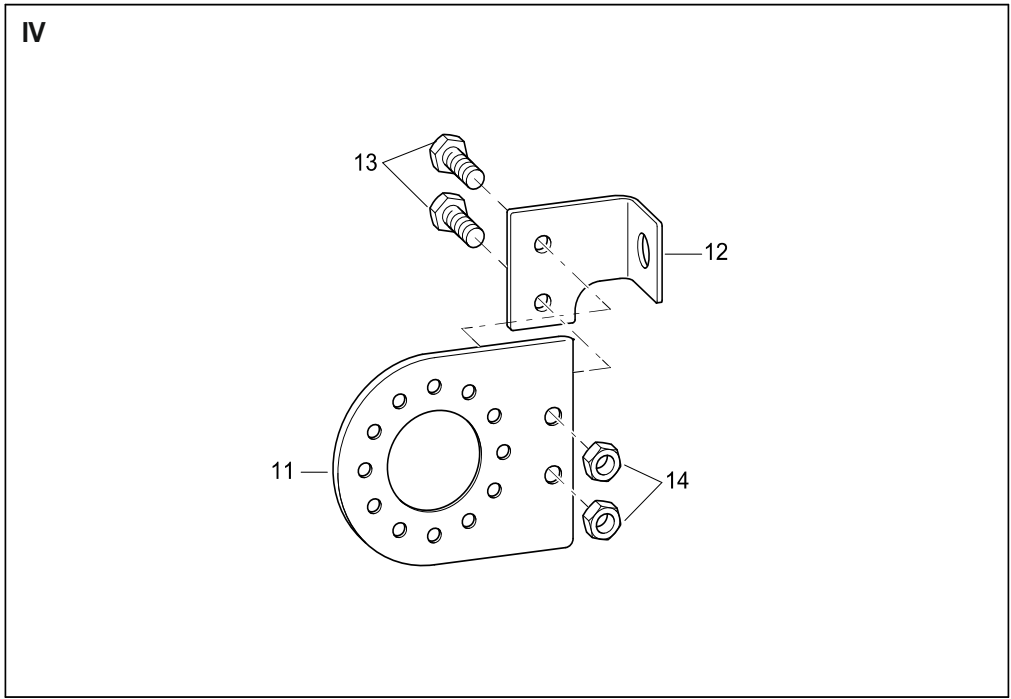
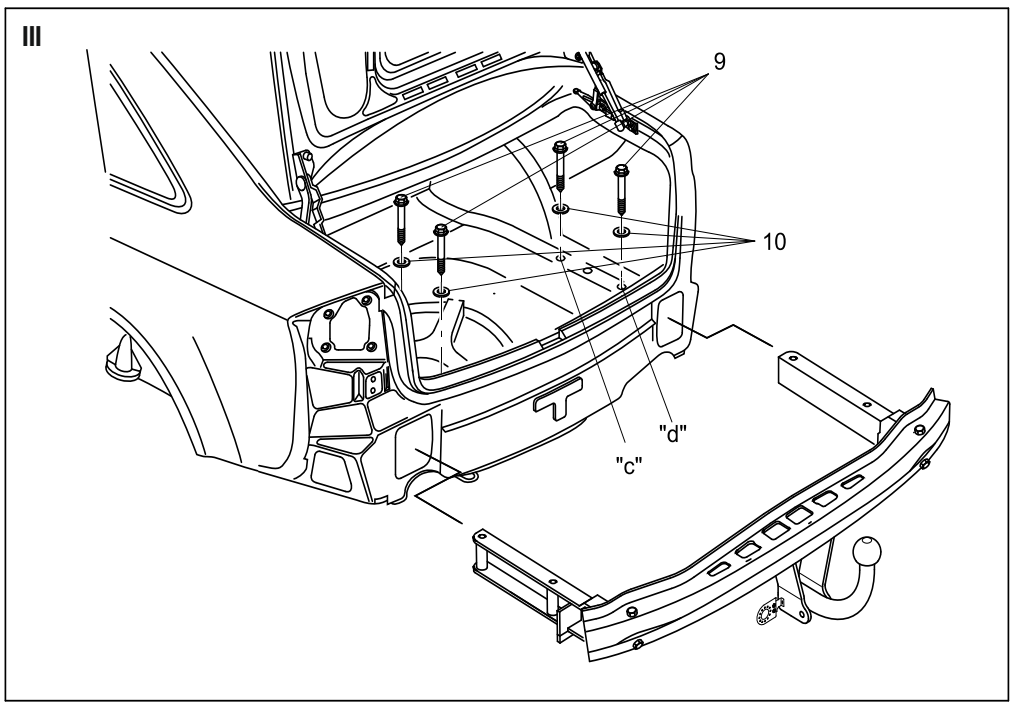
Wijzigingen voorbehouden.

## Monteringsanvisning:

- 1.) Ta kledningen ut av bagasjerommet. Demonter det bakre støtfangerovertrekket, den bakre støtfangeren og understellskledningen. Skru av prelldemperne på venstre og høyre side av aluminiums-støtfangerholderen. Prelldemperne og understellskledningen behøves ikke lenger. Skruene **X** blir brukt om igjen senere. Skjær ut aluminiums-støtfangerholderen i området i midten ved hjelp av den vedlagte sjablonen. Skjær det skraverete området **Z** ut av støtfangerovertrekket ved hjelp av den vedlagte sjablonen (se skisse I).
- 2.) Løsne eksosrørholder(e) og varmeisolasjonsplaten(e) (for forhjulsdreift kun på venstre side, for Quattro på begge sider). Fjern klebebåndet av lin **Y** fra undersiden av bilen. Fest laskene **7** ved "b" ved hjelp av blindnagle **8** (se skisse II). Fest varmeisolasjonsplaten(e) og eksosrørholderen/holderne (se ovenfor) igjen.
- 3.) Legg tilhengerfeste-basisdelen **1** i aluminium-støtfangerholderen.  
**For kjøretøyer fram til modellår 2001 og alle V8-modeller** legges laskene **17** på venstre og høyre side under holderne for tilhengerfestet, og aluminium-støtfangeren trekkes så langt som mulig bakover.  
**For kjøretøyer av modellår 2002, unntatt V8-modeller**, legges laskene **17** på venstre og høyre side på holderne for tilhengerfestet, og aluminium-støtfangeren skyves så langt som mulig framover.  
 Skru fast tilhengerfeste-basisdelen og aluminium-støtfangeren ved "a" ved hjelp av skruene **X** (se punkt 1) Skru fast skiver **8,4 15** og mutter **M8 16**.  
 Tiltrekningsmomentet ved "a" er 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (se skisse III) Monter tilhengerfestets basisdel **1** med den formonterte aluminiums-støtfangerholderen på bilen. Skyv i denne forbindelse sidedelene til tilhengerfestets basisdel **1** inn i bilens lengdedragere. Sett inn skruene **9** med underlagsskivene **10** ved "c" og "d" på venstre og høyre side og skru fast tilhengerfestets basisdel **1**.  
 Tiltrekningsmomentet ved "c" og "d" er 55 Nm ± 5 Nm. Tiltrekningsmomentet ved "c" og "d" skal kontrolleres etter tidligst 15 minutter og justeres ved behov.
- 5.) Skru sammen stikkontaktholderen og vinkelen med skruene M6x12 og mutrene M6. (se skisse IV)
- 6.) Legg ut tilkoplingskabelen for e-settets stikkontakt (se monteringsveiledningen for det elektriske tilbehørsettet).
- 7.) Legg kledningen i bagasjerommet og fest den. Tilpass støtfangerovertrekket til bilens kontur og monter det. Kleb opp informasjonsskiltet "avtakbart tilhengerfeste" synlig på innsiden av bagasjerommet.
- 8.) Skru fast kulestangen **2** med skruene **3**, mutrene **4** og underlagsskivene **5**, samt den formonterte stikkontaktholderen, mellom forbindelsesplatene. Tiltrekningsmomentet er 95Nm + 10Nm. I denne forbindelse monteres stikkontaktholderen framme til venstre sett i kjøreretningen.  
**OBS!** På biler med nivåregulering må avstandsplatene **6** på venstre og høyre side av kulestangen legges mellom kulestangen og forbindelsesplaten. Deretter skal forbindelsesskruene og mutrene lakeres med svart lakk RAL 9005.
- 9.) Monter e-settet ferdig (se monteringsveiledningen "Elektrisk tilbehørsett").

Endringer forbeholdes.





**Istruzioni di montaggio:**

- 1.) Rimuovere il rivestimento dal bagagliaio. Smontare il rivestimento del paraurti posteriore, il paraurti posteriore stesso e la lamiera di protezione del telaio. Svitare gli ammortizzatori su ambo i lati dai sostegni del paraurti in alluminio. Gli ammortizzatori e la lamiera di protezione del telaio non saranno più necessari. Le viti X verranno riutilizzate. Ritagliare centralmente il sostegno di alluminio con l'aiuto della sagoma allegata. Ritagliare con l'aiuto della sagoma allegata la marcatura tratteggiata Z nel rivestimento del paraurti (vedi Schizzo I).
- 2.) Sganciare il sostegno del tubo di scappamento e le lamiere di protezione (per i modelli a trazione anteriore solamente a sinistra, per quelli Quattro su ambo i lati). Rimuovere il nastro adesivo Y dal telaio. Fissare in "b" con rivetti ciechi 8 i coprigiunti 7 (vedi schizzo). Fissare nuovamente le lamiere di protezione e il supporto del tubo di scappamento (vedi sopra).
- 3.) Inserire l'elemento portante del gancio di traino 1 nel supporto in alluminio del paraurti. **Per i veicoli sino al modello 2001 e per tutti i modelli V8**, piazzare le piastrine 17 a sinistra e a destra sotto ai supporti del gancio di traino e tirare il paraurti in alluminio il più possibile all'indietro. **Per i veicoli a partire dal modello 2002 eccetto i modelli V8**, piazzare le piastrine 17 a sinistra e a destra sui supporti del gancio di traino e tirare il paraurti in alluminio il più possibile in avanti. Fissare l'elemento portante del gancio di traino e il paraurti in alluminio in "a" mediante le viti X (vedere al punto 1). Stringere le rondelle 8,4 15 e i dadi M8 16. La coppia di serraggio in "a" è di 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (vedi schizzo III) Montare la base del gancio di traino 1 insieme al sostegno in alluminio premontato sulla vettura. Spingere quindi i bracci laterali della base del gancio 1 nei longheroni della vettura. Inserire le viti 9 e le rondelle 10 in "c" e "d" su ambo i lati e avvitare la base del gancio 1. La coppia di serraggio per "c" e "d" è di 55 Nm ± 5 Nm. Controllare dopo 15min. la coppia di serraggio per "c" e "d", correggendola se fosse necessario.
- 5.) Avvitare gli angolari sul portapresa utilizzando le viti M6x12 e i dadi M6. (vedi schizzo IV)
- 6.) Posare il cavo della presa della gruppo elettrico (vedi le istruzioni di installazione degli accessori elettrici).
- 7.) Poggiare e fissare il rivestimento nel bagagliaio. Adattare il rivestimento del paraurti al profilo della vettura. Applicare visibilmente nel bagagliaio la targhetta di indicazione "gancio di traino estraibile".
- 8.) Avvitare tra i giunti il gancio di traino 2 con le viti 3, i dadi 4 e le rondelle 5 insieme al portapresa premontato. La coppia di serraggio è di 95Nm + 10Nm. Montare il portapresa davanti a sinistra (in direzione di marcia). **Attenzione!** Inserire le lamiere distanziali 6 nei modelli con regolazione di livello su ambo i lati del gancio, tra il gancio e i giunti. Verniciare infine le viti e i dadi con vernice nera RAL 9005.
- 9.) Montare completamente il gruppo elettrico (vedi istruzioni di installazione degli accessori elettrici).

Con riserva di modifiche.



## Οδηγίες συναρμολόγησης:

- 1.) Αφαιρέστε τα καλύμματα από το πόρτ-παγκάζ. Αποσυναρμολογήστε το επικάλυμμα του πίσω προφυλακτήρα, τον πίσω προφυλακτήρα και τα καλύμματα από το δάπεδο. Ξεβιδώστε τους αποσβεστήρες αριστερά και δεξιά από τον αλουμινένιο φορέα. Οι αποσβεστήρες και τα καλύμματα του δαπέδου δεν χρειάζονται πλέον. Οι βίδες **X** θα ξαναχρησιμοποιηθούν αργότερα. Κόψτε τον αλουμινένιο φορέα για τους προφυλακτήρες στην μεσαία περιοχή με την βοήθεια του συνημμένου δείγματος. Από το επικάλυμμα του προφυλακτήρα αποκόψτε την διαγραμμισμένη περιοχή **Z** με την βοήθεια του δείγματος (βλέπε σχήμα I).
- 2.) Λύστε το στήριγμα της εξάτμισης και τα ελάσματα διαχωρισμού (για μπροστινή κίνηση μόνο αριστερά, για το Quattro και από τις δυο μεριές). Αφαιρέστε την ταινία **Y** από την κάτω πλευρά του αυτοκινήτου. Στερεώστε τους αμφιδέτες **7** στο "b" με τυφλό καρφί **8** (βλέπε σχήμα II). Κατόπιν στερεώστε τα διαχωριστικά ελάσματα και το στήριγμα της εξάτμισης.
- 3.) Βάζουμε το κυρίως τμήμα **1** στον αλουμινένιο φορέα του προφυλακτήρα.  
**Για οχήματα μέχρι μοντέλα του 2001 και για όλα τα μοντέλα V8**, βάζουμε τους αμφιδέτες **17** αριστερά και δεξιά κάτω από τα στηρίγματα του κοτσαδόρου και τραβάμε τον αλουμινένιο προφυλακτήρα όσο γίνεται προς τα πίσω.  
**Για οχήματα του έτους 2002 εκτός από τα μοντέλα V8**, βάζουμε τους αμφιδέτες **17** αριστερά και δεξιά πάνω στα στηρίγματα του κοτσαδόρου και σπρώχνουμε τον αλουμινένιο προφυλακτήρα όσο γίνεται προς τα μπρος.  
 Βιδώνουμε σφιχτά το κυρίως τμήμα και τον αλουμινένιο προφυλακτήρα στο "a" με τις βίδες X (δείτε σημείο 1) τις ροδέλες **8,4 15** και τα παξιμάδια **M8 16**.  
 Η ροπή σύσφιξης στο "a" ανέρχεται στα 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (βλέπε σχήμα III) Συναρμολογήστε στο όχημα το κυρίως τμήμα **1** με τον προσυναρμολογημένο αλουμινένιο προφυλακτήρα, σπρώχνοντας τα πλευρικά μέρη του κυρίως τμήματος **1** στους διαμήκεις φορείς του οχήματος. Βάλτε τις βίδες **9** με τις ροδέλες **10** στα σημεία "c" και "d" αριστερά και δεξιά και βιδώστε σφιχτά το κυρίως τμήμα **1**.  
 Η ροπή σύσφιξης στα σημεία "c" και "d" ανέρχεται στα 55 Nm ± 5 Nm. Ελέγξτε την ροπή σύσφιξης στα σημεία "c" και "d" μετά από 15 λεπτά τουλάχιστον και αν χρειάζεται διορθώστε.
- 5.) Βιδώστε μαζί το στήριγμα της πρίζας και την γωνιά με τις βίδες **M6x12** και τα παξιμάδια **M6**. (βλέπε σχήμα IV)
- 6.) Περάστε το καλώδιο της πρίζας του ηλεκτρικού σετ (βλέπε οδηγίες τοποθέτησης του σετ ηλεκτρικών εξαρτημάτων).
- 7.)  Προσαρμόστε και στερεώστε τα καλύμματα στο πόρτ-παγκάζ. Προσαρμόστε και συναρμολογήστε το επικάλυμμα του προφυλακτήρα στο περίγραμμα του οχήματος. Κολλήστε στην μέσα πλευρά του πόρτ-παγκάζ την πινακίδα "αποσπώμενος κοτσαδόρος".
- 8.)  Βιδώστε τον κοτσαδόρο **2** με τις βίδες **3**, τα παξιμάδια **4** και τις ροδέλες **5** καθώς και το προσυναρμολογημένο στήριγμα πρίζας ανάμεσα στα ελάσματα σύνδεσης. Η ροπή σύσφιξης ανέρχεται στα 95Nm + 10Nm. Το στήριγμα πρίζας τοποθετείται εδώ στην διεύθυνση κίνησης εμπρός αριστερά.  
**Προσοχή!** Σε οχήματα με ρύθμιση ύψους θα πρέπει τα ελάσματα απόστασης **6** να τοποθετηθούν αριστερά και δεξιά από τον κοτσαδόρο ανάμεσα στον κοτσαδόρο και στο έλασμα σύνδεσης. Κατόπιν θα πρέπει να περάσετε τις βίδες σύνδεσης και τα παξιμάδια με μαύρο βερνίκι RAL 9005.
- 9.)  Συναρμολογήστε πλήρως το ηλεκτρικό σέτ (βλέπε οδηγίες τοποθέτησης του σετ ηλεκτρικών εξαρτημάτων).

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλ. αλλαγών.

## Montageanleitung:

- 1.) Die Verkleidung aus dem Kofferraum herausnehmen. Den hinteren Stoßfängerüberzug, den hinteren Stoßfänger und die Unterbodenverkleidung demontieren. Die Pralldämpfer links und rechts vom Aluminium-Stoßfängerträger abschrauben. Die Pralldämpfer und die Unterbodenverkleidung werden nicht mehr benötigt. Die Schrauben **X** werden später wieder-verwendet. Den Aluminium-Stoßfängerträger im mittleren Bereich anhand der beigefügten Schablone ausschneiden. Aus dem Stoßfängerüberzug anhand der beigefügten Schablone den schraffierten Bereich **Z** ausschneiden (siehe Skizze I).
- 2.) Auspuffhalter und Abschirmblech(e) (für Frontantrieb jeweils nur links, für Quattro jeweils beidseitig) lösen. Das Leinenklebeband **Y** von der Kfz-Unterseite entfernen. Die Laschen **7** bei "b" mittels Blindniet **8** befestigen (siehe Skizze II). Anschließend Abschirmblech(e) und Auspuffhalter (s.o.) wieder befestigen.
- 3.) KmH-Grundteil **1** in den Aluminium-Stoßfängerträger legen.  
**Für Fahrzeuge bis Modelljahr 2001 und alle V8-Modelle**, die Laschen **17** links und rechts unter die Halter der KmH legen und den Aluminium-Stoßfänger so weit wie möglich nach hinten ziehen.  
**Für Fahrzeuge ab Modelljahr 2002 ausgenommen V8-Modelle**, die Laschen **17** links und rechts auf die Halter der KmH legen und den Aluminium-Stoßfänger so weit wie möglich nach vorn schieben.  
 KmH-Grundteil und Aluminium-Stoßfänger bei „a“ mittels der Schrauben X (siehe Punkt 1) Scheiben **8,4 15** und Mutter **M8 16** festschrauben.  
 Das Anzugsdrehmoment bei „a“ beträgt 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (siehe Skizze III) Das KmH-Grundteil **1** mit dem vormontierten Aluminium-Stoßfängerträger an das Fahrzeug montieren. Hierzu die Seitenteile des KmH-Grundteiles **1** in die Längsträger des Fahrzeuges schieben. Die Schrauben **9** mit den Scheiben **10** bei "c" und "d" links sowie rechts einsetzen und das KmH-Grundteil **1** festschrauben.  
 Das Anzugsdrehmoment beträgt bei "c" und "d" 55 Nm ± 5 Nm. Das Anzugsdrehmoment bei "c" und "d" nach frühestens 15 Minuten prüfen und falls erforderlich korrigieren.
- 5.) Den Steckdosenhalter und den Winkel mit den Schrauben **M 6 x 12** und den Muttern **M 6** zusammenschrauben. (siehe Skizze IV)
- 6.) Das Steckdosenanschlußkabel des E-Satzes verlegen (siehe Einbauanweisung elektrischer Zubehörsatz).
- 7.) Die Verkleidung in den Kofferraum legen und befestigen. Den Stoßfängerüberzug an die Fahrzeugkontur anpassen und montieren. Das Hinweisschild "abnehmbare Kugelstange" sichtbar an der Kofferrauminnenseite ankleben.
- 8.) Die Kugelstange **2** mit den Schrauben **3**, den Muttern **4** und den Scheiben **5** sowie dem vormontierten Steckdosenhalter zwischen die Verbindungsbleche schrauben. Das Anzugsdrehmoment beträgt 95Nm + 10Nm. Der Steckdosenhalter wird hierbei in Fahrtrichtung vorne links montiert.  
**Achtung!** Bei Fahrzeugen mit Niveauregulierung müssen die Distanzbleche **6** links und rechts von der Kugelstange zwischen Kugelstange und Verbindungsblech gelegt werden. Anschließend sind die Verbindungsschrauben und Muttern mit schwarzem Lack RAL 9005 zu lackieren.
- 9.) Den E-Satz vollständig montieren (siehe Einbauanweisung elektrischer Zubehörsatz).

Änderungen vorbehalten.

**Montážní návod:**

- 1.) Ze zavazadlového prostoru vyjmout obložení. Zadní kryt nárazníku, zadní nárazník a obložení dna demontovat. Tlumiče nárazu vlevo a vpravo odšroubovat z hliníkových nosníků nárazníku. Tlumiče nárazu a obložení dna nejsou zapotřebí. Šrouby **X** budou použity později. Hliníkové nosníky nárazníku vyříznout uprostřed pomocí šablony. Z krytu nárazníku vyříznout pomocí přiložené šablony šrafovanou cast **Z** (viz náčrtek I).
- 2.) Sejmout držák výfuku a stínící plech (e) (pro přední pohon vždy jen vlevo, pro Quattro vždy oboustranně). Lněnou lepicí pásku **Y** na spodní straně vozidla odstranit. Spojky **7** upevnit v místě označeném „b“ pomocí slepého nýtu **8** (viz náčrtek II). Poté opět upevnit stínící plech (e) a držák výfuku (viz nahore).
- 3.) Základní díl kulové hlavy spojky s držákem **1** vložit do hliníkového nosiče nárazníku.  
**Pro vozidla až do modelového roku 2001 a všechny modely V8** vložit příločky **17** vlevo a vpravo pod držáky kulové hlavy spojky a hliníkový nárazník posunout co možná nejdále dozadu.  
**Pro vozidla od modelového roku 2002 kromě modelů V8** vložit příločky **17** vlevo a vpravo na držáky kulové hlavy spojky a hliníkový nárazník posunout co možná nejdále dopředu.  
Základní díl kulové hlavy spojky s držákem a hliníkový nárazník u bodu „a“ přišroubovat pomocí šroubů **X** (viz bod. 1), podložek 8,4 **15** a matic M8 **16**. Utahovací moment u bodu „a“ činí 20Nm + 2Nm.
- 4.) (viz náčrtek III) Základní část tažného zařízení **1** namontovat pomocí předběžně smontovaného hliníkového nosníku nárazníku na vozidlo. K tomu zasunout boční části základního dílu tažného zařízení **1** do podélných nosníků vozidla. Šrouby **9** s podložkami **10** nasadit v místě označeném „c“ a „d“ jak vpravo i vlevo a základní část tažného zařízení **1** pevně utáhnout.  
Utahovací momenty u „c“ a „d“ 55Nm ± 5Nm. Utahovací moment u „c“ a „d“ nejdříve po 15 min. zkontrolovat a je-li zapotřebí dotáhnout.
- 5.) Držák zásuvky a úhleník sešroubovat pomocí šroubů M6x12 a matic M6. (viz náčrtek IV)
- 6.) Položit přípojovací kabel zásuvky E-sady (viz návod k montáži elektrické sady příslušenství)
- 7.) Kryt položit do zavazadlového prostoru a upevnit jej. Kryt nárazníku přizpůsobit kontuře vozidla a namontovat jej. Štítek s nápisem “demontovatelná tyč s koulí” namontovat viditelně do vnitřku zavazadlového prostoru.
- 8.) Tyč s koulí **2** a předběžně smontovaný držák zásuvky přišroubovat pomocí šroubů **3**, matic **4** a podložek **5** mezi spojovací plechy. Utahovací moment je 95Nm + 10Nm. Držák zásuvky se montuje po směru jízdy vpředu vlevo.  
**Pozor!** U vozidel s regulací výšky se musí distanční plechy **6** umístit vlevo a vpravo od tyče s koulí mezi tyč s koulí a spojovací plech. Poté se spojovací šrouby a matice nalakují černým lakem Lack RAL 9005.
- 9.) E-sadu kompletně namontovat (viz návod k montáži elektrické sady příslušenství).

Změny vyhrazeny.

**Installation instructions:**

- 1.) Remove the covering from the boot. Remove the rear bumper cover, the rear bumper and the underbody covering. Unscrew the impact shock absorbers on the left and right from the aluminium bumper support. The impact shock absorbers and the underbody covering are no longer required. The screws **X** will be reused later. Cut out the aluminium bumper support in the middle area using the template provided. Cut out the shaded area **Z** from the bumper cover using the template provided (see Diagram I).
- 2.) Remove exhaust holder and shielding plate(s) (for front-wheel drive only on left, for Quattro on both sides). Remove the linen adhesive strip **Y** from the bottom of the vehicle. Secure the shackles **7** at "b" using blind rivet **8** (see Diagram II). Then secure shielding plate(s) and exhaust holder (see above) again.
- 3.) Position coupling ball with bracket base **1** in aluminium bumper carrier.  
**For vehicles up to model year 2001 and all V8 models**, position plates **17** at left and right under bracket of ball and coupling and pull aluminium bumper as far to the rear as possible. **For vehicles as of model year 2002 excluding V8 models**, position plates **17** at left and right on bracket of ball and coupling and pull aluminium bumper as far to the front as possible.  
Secure coupling ball with bracket base and aluminium bumper at „a“ using screws X (see section 1), washers 8.4 **15** and nuts M8 **16**. Tightening torque at „a“ is 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (see Diagram III) Mount the towing hitch basic section **1** on the vehicle with the pre-assembled aluminium bumper support. Move the side parts of the towing hitch basic section **1** into the vehicle's longitudinal beams here. Insert the screws **9** with the washers **10** at "c" and "d" both on the left and right and tighten the towing hitch basic section **1**.  
At "c" and "d" the starting torque is 55 Nm ± 5 Nm. At "c" and "d" check the starting torque after 15 minutes at the earliest and correct if necessary.
- 5.) Screw together the socket holder and the bracket with the screws M6x12 and the nuts M6. (see Diagram IV)
- 6.) Put the socket connection cable of the electrical assembly in place (see installation instructions for electrical accessory set).
- 7.) Place the covering in the boot and secure. Match the bumper cover to the vehicle contour and mount. Attach the information sign "Removable ball bar" so that it can be seen inside the boot.
- 8.) Screw the ball bar **2** with the screws **3**, the nuts **4** and the washers **5** as well as the pre-assembled socket holder between the connecting plates. The starting torque is 95Nm + 10Nm. The socket holder is mounted at the front left (in the direction of travel) here.  
**Note!** In the case of vehicles with height control the spacers **6** on the left and right of the ball bar must be placed between the ball bar and the connecting plate. The connecting bolts and nuts must then be painted with black paint RAL 9005.
- 9.) Install the electrical assembly fully (see installation instructions for electrical accessory set).

Subject to alteration.

## Asennusohjeet:

- 1.) Irrottakaa tavaratilan verhouk. Irrottakaa takapuskurin peite, takapuskuri ja alapohjan verhouk. Ruuvatkkaa irti iskunvaimentimet oikealta ja vasemmalta alumiinisesta puskurin kiinnityskonsolista. Iskunvaimentimia ja alapohjan verhousta ei jatkossa enää tarvita. Ruuvit **X** otetaan talteen myöhempää käyttöä varten. Leikatkaa alumiiniseen puskurin kiinnityskonsoliin sen keskivaihelle mukana seuranneen mallineen mukainen aukko. Leikatkaa puskurin peitteeseen mukana seuranneen mallineen viivoitetun alueen **Z** mukainen aukko .
- 2.) Irrottakaa pakosarjan kiinnikkeet ja suojuspelti/-pellit. (etuvetoisissa vain vasemmalla, Quattrossa molemmin puolin) (kts. piirros II) Poistakaa kangastarranauha **Y** ajoneuvon alapuolelta. Kiinnittäkää laipat **7** kohtiin "b" niitein **8** (kts. piirros II). Kiinnittäkää lopuksi jälleen suojapelti/-pellit sekä pakosarja (Kts. yllä).
- 3.) Asettakaa vetokoukun perusosa **1** alumiinipuskurin kannattimeen. **Ajoneuvomalleissa vuoteen 2001 ja kaikissa V8-malleissa**, asettakaa aluslaatat **17** vasemmalla ja oikealla vetokoukun pidikkeen alle ja vetäkää alumiinipuskuri niin kauas taakse kuin mahdollista. **Vuoden 2002 ajoneuvomalleissa lukuunottamatta V8-malleja**, asettakaa aluslaatat **17** vasemmalla ja oikealla vetokoukun pidikkeen päälle ja työntäkää alumiinipuskuri niin kauas eteen kuin mahdollista. Ruuvatkkaa vetokoukun perusosa ja alumiinipuskuri kohdassa "a" ruuveilla X (ks. kohta 1), prikoilla **8,4 15** ja muttereilla **M8 16**. Kiristysmomentti kohdassa "a" on 20 Nm + 2 Nm.
- 4.) (kts. piirros III) asentakaa vetokoukun perusosa **1** yhdessä esiasennetun alumiinisen puskurinkonsolin kanssa ajoneuvon. Tätä varten työntäkää vetokoukun perusosan asennusvarret **1** ajoneuvon pitkittäispalkkien sisään. Ruuvatkkaa Pultit **9** prikkoihin **10** kohtiin "c" ja "d" vasemmalla ja oikealla, ja kiristäkää vetokoukun perusosa **1** paikalleen vääntömomentille 55 Nm + 5 Nm. Kohtien "c" ja "d" vääntömomentti on 55 Nm + 5 Nm. Vääntömomentti kohdissa "c" ja "d" on tarkistettava aikaisintaan 15 minuutin kuluttua ja tarpeen vaatiessa korjattava.
- 5.) Yhdistäkää sähkörasia kulmakappaleeseen M6x12 pultein ja M6 mutterein. (kts. piirros IV)
- 6.) Asentakaa sähkötarvikesarjan mukana oleva sähkörasian liitäntäkaapeli (kts sähkötarvikesarjan asennusohje).
- 7.) Laittakaa tavaratilan verhouk takaisin paikoilleen ja kiinnittäkää se. Asettakaa puskurinpeite paikalleen ja muotoilkaa se autoon sopivaksi. Liimatkaa tavaratilan sisäpuolelle näkyvälle paikalle oheinen " Vetokoukkussa pikasalpa "- tarra.
- 8.) Ruuvatkkaa vetokoukun nuppivarsi **2** yhdessä sähkörasian pidikkeen kanssa pultein **3**, mutterein **4** ja prikoin **5** perusosan kiinnityspeltien väliin. Kiristä mutterit 95 Nm + 10 Nm:n vääntömomentille. Sähkörasia asennetaan ajosuuntaan nähden oikealle puolelle. **Huomio!** jousituksen korkeussäädöllä varustettuihin ajoneuvoihin on asennettava jatkospellit **6** molemmin puolin vetokoukkua, vetokoukun ja kiinnityspellin väliin. Lopuksi lakataan kiinnityspulttien ja -muttereiden päät mustalla lakalla RAL 9005.
- 9.) Asentakaa sähkölisätarvikesarja valmiiksi (kts. sähkövarustesarjan asennusohje).

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

## Montagevejledning:

- 1.) Fjern kufferrummets beklædning. Afmonter det bageste kofangerovertræk, den bageste kofanger og underbundens forklædning. Skru preldæmperne af til venstre og til højre for aluminium-kofangerstativet. Preldæmperne og underbundens forklædning skal ikke bruges længere. Skruerne **X** skal bruges igen senere. Skær aluminium-kofangerstativet ud i det midterste område ved hjælp af den medleverede skabelon. Skær det skraverede område **Z** på kofangerovertrækket ud ved hjælp af den medleverede skabelon (se tegning I).
- 2.) Løs holdern til udstødningsrøret og til afskærmningen (for forhjulstræk kun til venstre, for Quattro på begge sider). Fjern linnedklisterbåndet **Y** fra køretøjets underside. Fastgør laskerne **7** ved "b" ved hjælp af blindnitte **8** (se tegning II). Bagefter fastgøres igen afskærmning(-er) og holdern til udstødningsrøret (se overfor).
- 3.) Placér anhængertrækkets grunddel **1** i aluminiumkofangerens holder. **Ved køretøjer bygget til og med år 2001 og alle V8-modeller** skal laskerne **17** placeres til venstre og højre under anhængertrækkets holder og aluminiumkofangeren trækkes så langt som muligt tilbage. **Ved køretøjer fra år 2002 undtagen V8-modeller** skal laskerne **17** placeres til venstre og højre på anhængertrækkets holder og aluminiumkofangeren skubbes så langt frem som muligt. Skru anhængertrækkets grunddel og aluminiumkofangeren på ved "a" ved hjælp af skruerne X (se punkt 1), skiverne **8,4 15** og møtrikken **M8 16**. Tilspændingsværdien ved "a" udgør 20 Nm + 2 Nm.
- 4.) (se tegning III) Monter anhængertræk-grunddelen **1** med det formonterede aluminium-kofangerstativ på køretøjet. Skub samtidig anhængertræk-grunddelens **1** sidedele i køretøjets vanger. Insæt skruerne **9** med skiverne **10** ved "c" og "d" til højre og til venstre og skru anhængertræk-grunddelen **1** fast. Startmoment ved "c" og "d" er 55 Nm ± 5 Nm. Kontroller tidligst startmomentet ved "c" og "d" efter 15 minutter og korriger det hvis det er nødvendigt.
- 5.) Skru holdern til stikkontakten og vinklen sammen med skruerne M6x12 og møtrikkerne M6. (se tegning IV)
- 6.) Installer stikkontaktens tilslutningskabel fra E-satsen (se monteringsanvisning i elektrisk tilbehørsats).
- 7.) Læg beklædningen tilbage i kufferrummet og fastgør den. Tilpas kofangerovertrækket med køretøjets kontur og monter det. Klæb henvisningsskiltet "kuglestangen kan tages af" på indersiden af kufferrummet så det er synligt.
- 8.) Skru kuglestangen fast **2** med skruerne **3**, møtrikkerne **4** og skiverne **5** og skru samtidig den formonterede holder til stikkontakten fast mellem forbindelsespladerne. Startmoment er 95Nm + 10Nm. Holdern til stikkontakten monteres i køretøjet, foran til venstre. **Giv akt!** Ved køretøjer med niveauregulering skal afstandspladerne **6** til højre og til venstre for kuglestangen lægges mellem kuglestangen og forbindelsespladen. Bagefter skal forbindelsesskruerne og møtrikkerne lakeres med sort lak RAL 9005.
- 9.) Monter den samlede E-sats (se monteringsanvisning i elektrisk tilbehørsats).

Ret til ændringer forbeholdes.

## Indicaciones de montaje:

- 1.) Extraer el revestimiento del maletero. Desmontar la cubierta del parachoques trasero, el parachoques trasero y el revestimiento de los bajos del vehículo. Destornillar los amortiguadores de choque a la izquierda y derecha del soporte de aluminio del parachoques. Los amortiguadores de choque y el revestimiento de los bajos no se volverán a necesitar. Los tornillos **X** se volverán a utilizar después. Recortar el soporte de aluminio del parachoques en la zona central conforme a la plantilla suministrada. Recortar la zona sombreada **Z** de la cubierta del parachoques conforme a la plantilla suministrada (ver croquis I).
- 2.) Soltar el soporte del escape y la(s) chapa(s) aislante(s) (para vehículos con tracción delantera sólo a la izquierda, para Quattro, a ambos lados). Retirar la cinta adhesiva de tela **Y** de la parte inferior del vehículo. Fijar los puentes **7** en "b" con el remache ciego **8** (ver croquis II). A continuación, volver a fijar la(s) chapa(s) aislante(s) y el soporte del escape (ver arriba).
- 3.) Colocar el elemento básico de la rótula de enganche con soporte **1** en el soporte de aluminio del paragolpes.  
**Para vehículos hasta el año de modelos 2001 y todos los modelos V8**, colocar las bridas **17** a izquierda y derecha por debajo de los soportes de la rótula de enganche con soporte y tirar hacia atrás lo máximo posible el paragolpes de aluminio. **Para vehículos desde el año de modelos 2002 excepto los modelos V8**, colocar las bridas **17** a izquierda y derecha sobre los soportes de la rótula de enganche con soporte y desplazar hacia delante lo máximo posible el paragolpes de aluminio. Apretar el elemento básico de la rótula de enganche con soporte y el paragolpes de aluminio en "a" mediante los tornillos X (ver punto 1), las arandelas 8,4 **15** y la tuerca M8 **16**. El par de apriete en "a" es de 20 Nm + 2Nm.
- 4.) (ver croquis III) Con el soporte de aluminio del parachoques premontado, montar la parte básica del enganche **1** al vehículo. Para ello, introducir las partes laterales de la parte básica del enganche **1** en los largueros bastidores del vehículo. A la derecha y a la izquierda, colocar los tornillos **9** con las arandelas **10** en "c" y "d" y atornillar la parte básica del enganche **1**. El par de apriete en "c" y "d" es de 55 Nm ± 5 Nm. Tras un mínimo de 15 minutos, controlar el par de apriete en "c" y "d" y corregirlo caso de ser necesario.
- 5.) Atornillar el soporte del enchufe al ángulo con los tornillos M6x12 y las tuercas M6. (ver croquis IV)
- 6.) Tender el cable de conexión del enchufe del juego eléctrico (ver instrucciones de montaje del juego de accesorios eléctricos).
- 7.) Colocar el revestimiento del maletero y fijarlo. Adaptar la cubierta del parachoques al perfil del vehículo y montarlo. Pegar la placa indicadora "Barra de bola desmontable" en un lugar visible del maletero.
- 8.) Atornillar la barra de bola **2** con los tornillos **3**, las tuercas **4** y las arandelas **5**, así como con el soporte del enchufe premontado, entre las chapas de unión. El par de apriete es de 95 Nm + 10 Nm. Visto en el sentido de avance, el soporte del enchufe se monta en la parte delantera, a la izquierda.  
**¡Atención!** En los vehículos con regulación de nivel, las chapas distanciadoras **6** a la izquierda y derecha de la barra de bola se deben colocar entre la barra de bola y la chapa de unión. A continuación, se deben pintar los tornillos de unión y las tuercas con pintura negra RAL 9005.
- 9.) Montar el juego eléctrico (ver instrucciones de montaje del juego de accesorios eléctricos).

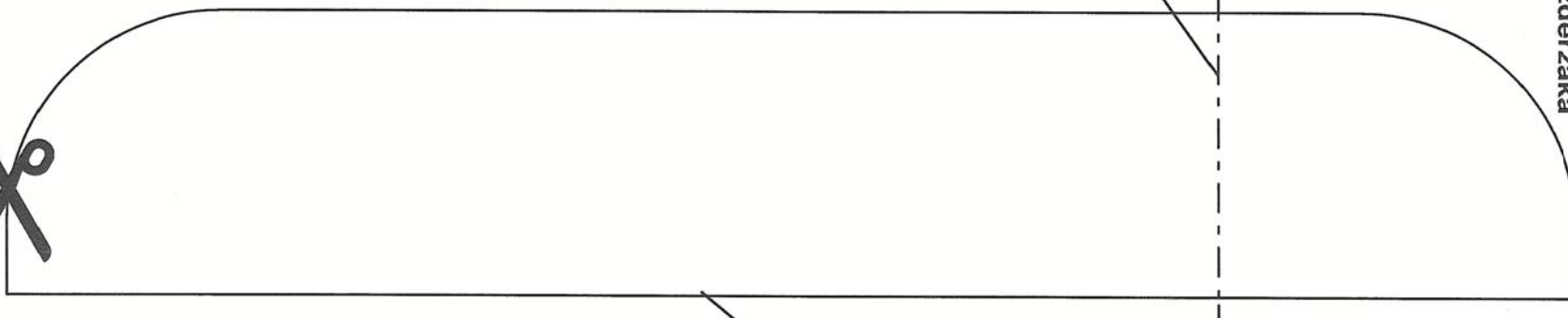
Reservado el derecho a introducir modificaciones.

## Instructions de montage :

- 1.) Enlever le revêtement intérieur du coffre. Démonter l'habillage du pare-chocs arrière, le pare-chocs arrière et la protection du dessous du véhicule. Dévisser les amortisseurs de chocs de droite et de gauche du montant de pare-chocs en aluminium. Les amortisseurs de chocs et la protection du dessous du véhicule ne seront plus utilisés. Les vis **X** seront utilisées plus tard. Découper le montant de pare-chocs en aluminium dans sa partie centrale à l'aide du gabarit livré. Découper la partie hachurée **Z** (voir dessin I) de l'habillage de pare-chocs à l'aide du gabarit livré.
- 2.) Desserrer le support de pot d'échappement et la ou les tôles de protection (pour les véhicules à traction avant uniquement à gauche, pour les Quattro des deux côtés). Retirer la bande de tissu autocollant **Y** du dessous du véhicule. Fixer les languettes **7** en «b» à l'aide de rivets aveugles «POP» **8** (voir dessin II). Remonter le support de pot d'échappement et la ou les tôles de protection (voir plus haut).
- 3.) Placer l'élément de base **1** dans le support de pare-chocs en aluminium.  
**Pour les véhicules jusqu'à l'année modèle 2001 et tous les modèles V8**, placer les pattes **17** à gauche et à droite sous les fixations de la boule d'attelage et tirer le pare-chocs en aluminium autant que possible en arrière.  
**Pour les véhicules à partir de l'année modèle 2002 exceptés les modèles V8**, placer les pattes **17** à gauche et à droite sur les fixations de la boule d'attelage et pousser le pare-chocs en aluminium autant que possible en avant.  
Visser l'élément de base et le pare-chocs en aluminium en "a" avec les vis X (voir le paragraphe !), serrer les rondelles 8,4 **15** et les écrous M8 **16**.  
Le couple de serrage en "a" est de 20 Nm + 2 Nm.
- 4.) (voir dessin III) Monter la partie principale de l'attelage **1** avec le montant de pare-chocs en aluminium sur le véhicule. Pour ce faire glisser les supports de la partie principale de l'attelage **1** dans les longerons du véhicule. Introduire les vis **9** et les rondelles **10** en «c» et «d» côté gauche et droit et fixer la partie principale de l'attelage **1**.  
Le couple de serrage est de 55 Nm ± 5 Nm pour «c» et «d». Vérifier le couple de serrage pour «c» et «d» après 15 minutes (au plus tôt) et corriger si nécessaire.
- 5.) Assembler le support de prise électrique et la tôle d'angle avec les vis M6x12 et les écrous M6. (voir dessin IV)
- 6.) Monter le câble de la prise électrique (voir la notice de montage de l'équipement électrique).
- 7.) Poser le revêtement intérieur du coffre et le fixer. Ajuster l'habillage de pare-chocs au contour de la carrosserie du véhicule et le fixer. Coller l'étiquette «Boule d'attelage démontable» de façon visible à l'intérieur du coffre du véhicule.
- 8.) Visser la boule d'attelage **2** à l'aide des vis **3**, des écrous **4** et des rondelles **5** ainsi que le support de prise électrique pré-monté entre les tôles de liaison. Le couple de serrage est de 95 Nm + 10 Nm. Le support de prise électrique se monte à gauche dans le sens de la marche avant.  
**Attention !** Pour les véhicules avec correction d'assiette, les tôles d'écartement **6** à gauche et à droite de la boule d'attelage doivent être placées entre la boule d'attelage et les tôles de liaison. Pour finir, peindre les vis et les écrous avec la peinture noire RAL 9005.
- 9.) Finir de monter l'installation électrique (voir la notice de montage de l'équipement électrique).

Sous réserve de modifications.

Audi A6 (C5) alle Modelle  
Audi A6 (C5) všechny modely  
Audi A6 (C5) alle modeller  
Audi A6 (C5) todos los modelos  
Audi A6 (C5) tous modèles  
Audi A6 (C5) kaikki mallit  
Audi A6 (C5) all models  
Audi A6 (C5) άλλα μοντέλα  
Audi A6 (C5) tutti i modelli  
Audi A6 (C5) alle modeller  
Audi A6 (C5) alle modellen  
Audi A6 (C5) alla modeller  
Audi A6 (C5) wszystkie modele



Stoßfängermitte  
Střed nárazníku  
kofangermidten  
Centro del parachoques  
Milieu du pare-chocs  
puskurin keskikohta  
Centre of bumper  
Μέσον του προφυλακτήρα  
Centro del paraurti  
Støtfangermitte  
Midden bumper  
Stötfångarens mitt  
Środek zderzaka

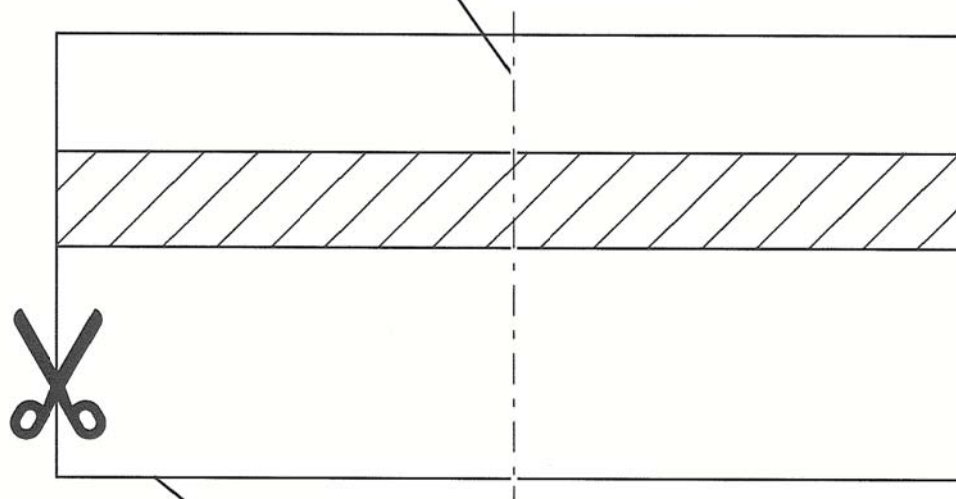
Stoßfängerunterkante  
Spodní hrana nárazníku  
kofangerunderkanten  
Borde inferior del parachoques  
Bord inférieur du pare-chocs  
puskurin alareuna  
Lower edge of bumper  
Κάτω ακμή του προφυλακτήρα  
Bordo inferiore paraurti  
Støtfangerunderkant  
Onderkant bumper  
Stötfångarens nederkant  
Dolna krawędź zderzaka

Schablone für Ausschnitt Stoßfängerüberzug  
Šablona pro výřez krytu nárazníku  
Skabelon til udskaering af kofangerovertrækket  
Plantilla para recortar la cubierta del parachoques  
Gabarit pour la découpe de l'habillage du pare-chocs  
Malline puskurin peiteen aukon leikkaamista varten  
Template for bumper cover cutout  
Δείγμα για το κόψιμο του επικαλύμματος του προφυλακτήρα  
Sagoma per ritaglio rivestimento paraurti  
Šablón for utskjæring støtfangerovertrekk  
Mal voor uitsnijden bumper  
Mall för skärning av stötfångarkåpa  
Szablon do wycięcia okładziny zderzaka



**Audi A6 (C5) alle Modelle**  
**Audi A6 (C5) všechny modely**  
**Audi A6 (C5) alle modeller**  
**Audi A6 (C5) todos los modelos**  
**Audi A6 (C5) tous modèles**  
**Audi A6 (C5) kaikki mallit**  
**Audi A6 (C5) all models**  
**Audi A6 (C5) άλλα μοντέλα**  
**Audi A6 (C5) tutti i modelli**  
**Audi A6 (C5) alle modeller**  
**Audi A6 (C5) alle modellen**  
**Audi A6 (C5) alla modeller**  
**Audi A6 (C5) wszystkie modele**

Stoßfängermitte  
 Střed nárazníku  
 kofangermidten  
 Centro del parachoques  
 Milieu du pare-chocs  
 puskurin keskikohta  
 Centre of bumper  
 Μέσον του προφυλακτήρα  
 Centro del paraurti  
 Støtfangermidte  
 Midden bumper  
 Stötfångarens mitt  
 Środek zderzaka



Schraffierten Bereich liegt im Radius des Stoßfängers  
 Šrafovaná část leží v poloměru nárazníku.  
 Det skraverede område ligger i kofangers radius  
 La zona sombreada queda dentro del radio del parachoques  
 La surface hachurée est située dans le rayon du pare-chocs  
 Merkitty alue on puskurin säteen sisällä.  
 Shaded area is in the radius of the bumper  
 Η διαγραμμισμένη περιοχή βρίσκεται στην ακτίνα του προφυλακτήρα  
 Area tratteggiata si trova nel raggio del paraurti  
 Det skraverete området ligger i støtfangerens radius  
 Gearceerd gebied ligt binnen radius van bumper  
 Streckat område ligger inom stötfångarens radie  
 Zakresowane pole znajduje się w promieniu zderzaka

Stoßfängerunterkante  
 Spodní hrana nárazníku  
 kofangerunderkanten  
 Borde inferior del parachoques  
 Bord inférieur du pare-chocs  
 puskurin alareuna  
 Lower edge of bumper  
 Κάτω ακμή του προφυλακτήρα  
 Bordo inferiore paraurti  
 Støtfangerunderkant  
 Onderkant bumper  
 Stötfångarens nederkant  
 Dolna krawędź zderzaka

**Schablone für Ausschnitt Aluminiumträger**  
**Šablona pro výřez hliníkového nosníku**  
**Skabelon til udsnit af aluminiumstativ**  
**Plantilla para recortar el soporte de aluminio**  
**Gabarit pour la découpe du support en aluminium**  
**Malline alumiinikonsoolin aukon leikkausta varten**  
**Template for aluminium support cutout**  
**Δείγμα για κόψιμο του αλουμινένιου φορέα**  
**Sagoma per ritaglio sostegno in alluminio**  
**Sjablon for utskjæring aluminiumsholder**  
**Mal voor uitsnijden aluminiumsteun**  
**Mall för skärning av aluminiumbalk**  
**Szablon do wycięcia aluminiowego wspornika**